|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | unep-2017-ru-blk-sm2 | CBD/SBI/REC/4/5 |
|  | | Distr.: General  29 May 2024  Russian  Original: English |

Вспомогательный орган по осуществлению

Четвертое совещание

Найроби, 21-29 мая 2024 года

Пункт 5 (a) повестки дня

Создание и развитие потенциала, научно-техническое сотрудничество, механизм посредничества и управление знаниями в рамках Конвенции и протоколов к ней: создание и развитие потенциала, научно-техническое сотрудничество, механизм посредничества и управление знаниями

Рекомендация, принятая Вспомогательным органом по осуществлению 29 мая 2024 года

4/5. Создание и развитие потенциала, научно-техническое сотрудничество и передача технологий

*Вспомогательный орган по осуществлению*

1. *принимает к сведению* доклад Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству о работе ее третьего совещания, в том числе о проведенной оценке и отборе региональных и/или субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества[[1]](#footnote-2), и приветствует достигнутый прогресс;

2. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) инициировать в кратчайшие сроки процесс заключения с отобранными учреждениями и организациями соглашений о размещении региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества;

(b) подготовить при поддержке Неофициальной консультативной группы руководящие указания с учетом конкретных потребностей в создании и развитии потенциала, выявленных Сторонами, для использования региональными и субрегиональными центрами научно-технического сотрудничества при подготовке их планов работы и представить эти руководящие указания на рассмотрение Конференции Сторон на ее 16-м совещании;

(c) оказывать поддержку учреждениям и организациям, отобранным для размещения региональных и субрегиональных центров поддержки, в мобилизации ресурсов для оказания помощи Сторонам в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и представить доклад о ходе работы Конференции Сторон на ее 16-м совещании;

(d) подготовить оценку потребностей в ресурсах применительно к различным вариантам размещения и введения в действие глобального координационного органа механизма научно-технического сотрудничества, включая масштабируемые варианты, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании;

3. *рекомендует* Конференция Сторон на ее 16-м совещании принять следующее решение:

*Конференция Сторон*,

*ссылаясь* на решения XIII/23 от 17 декабря 2016 года, 14/23 от 29 ноября 2018 года и 15/8 от 19 декабря 2022 года,

*принимая к сведению* доклад секретариата Конвенции о биологическом разнообразии[[2]](#footnote-3) о ходе выполнения предыдущих решений, касающихся создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества, механизма посредничества и управления знаниями[[3]](#footnote-4),

*признавая* важность скоординированных действий в области создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества, передачи технологий, механизма посредничества и управления знаниями для содействия осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия[[4]](#footnote-5),

*подчеркивая* необходимость скорейшего обеспечения функционирования механизма научно-технического сотрудничества в поддержку осуществления Рамочной программы,

*отмечая с признательностью* работу, проделанную Неофициальной консультативной группой по научно-техническому сотрудничеству в межсессионный период,

*отмечая* достигнутый прогресс в обеспечении функционирования механизма научно-технического сотрудничества,

*подчеркивая*, что эффективное осуществление Рамочной программы и национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия зависит от содействия научно-техническому сотрудничеству, а также доступу к технологиям и их передачи, в частности от Сторон, являющихся развитыми странами, Сторонам из числа развивающихся стран,

*признавая* настоятельную необходимость устранения выявленных пробелов в научном, технологическом и инновационном потенциале, в частности, в Сторонах, являющихся развивающимися странами,

**I. Создание и развитие потенциала**

1. *предлагает* Сторонам, коренным народам и местным общинам, представителям женщин и молодежи, а также другим соответствующим субъектам деятельности, инициативам, сетям и партнерствам обмениваться через центральный портал механизма посредничества информацией относительно их текущей и планируемой деятельности по созданию и развитию потенциала в поддержку осуществления и мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на национальном и региональном уровнях в целях содействия координации и сотрудничеству, а также обмена информацией о возможностях для активизации взаимодействия по линии Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;

2. *предлагает* Сторонам и правительствам других стран в сотрудничестве с коренными народами и местными общинами, представителям женщин и молодежи, а также другими соответствующими субъектами деятельности и далее выявлять свои потребности в создании и развитии потенциала, связанного с биоразнообразием, и обмениваться информацией о таких потребностях, в том числе в отношении оценки технологии, через центральный портал механизма посредничества и предлагает Сторонам, правительствам других стран и соответствующим организациям предоставлять поддержку для удовлетворения выявленных потребностей в потенциале;

3. *предлагает* Сторонам в соответствии с их потребностями, обстоятельствами и местными условиями, правительствам других стран и соответствующим организациям продолжить реализацию долгосрочной стратегической структуры по созданию и развитию потенциала[[5]](#footnote-6), в том числе посредством разработки специальных планов действий и программ по созданию и развитию потенциала в области биоразнообразия сообразно обстоятельствам;

4. *приветствует* индикаторы, предложенные Неофициальной консультативной группой по научно-техническому сотрудничеству в документе CBD/TSC/IAG/2024/1/2 для использования Группой при мониторинге прогресса в реализации долгосрочной стратегической структуры для создания и развития потенциала и механизма научно-технического сотрудничества [и отражения в инструменте онлайновой отчетности для национальных докладов];

5. *постановляет*, что мониторинг прогресса в реализации долгосрочной стратегической структуры для создания и развития потенциала и механизма научно-технического сотрудничества и представление отчетности о них будут осуществляться в рамках процесса мониторинга и отчетности о ходе осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия в соответствии с решениями 15/6 от 19 декабря 2022 года и 16/--[[6]](#footnote-7) от [дата] с использованием информации, содержащейся в докладах о ходе работы, подготавливаемых глобальным координационным органом и региональными и субрегиональными центрами поддержки, в национальных докладах, представляемых Сторонами, [и докладах, представляемых негосударственными субъектами];

[6. *поручает* Неофициальной консультативной группе определить подходящие возможные варианты дальнейшего устранения выявленных пробелов в технологическом, техническом и институциональном потенциале, в частности для Сторон, являющихся развивающимися странами, с уделением особого внимания задачам Рамочной программы, особенно задачам, касающимся протоколов к Конвенции, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его совещании, проводимом до 17-го совещания Конференции Сторон, и Конференцией Сторон на ее 17-м совещании;]

7. *также поручает* Неофициальной консультативной группе подготовить круг полномочий для проведения в 2029 году независимой оценки целесообразности и эффективности долгосрочной стратегической структуры для создания и развития потенциала и механизма научно-технического сотрудничества параллельно с глобальным обзором коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия с использованием, в числе прочего, соответствующих индикаторов механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, включая индикаторы для задачи 20, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его совещании, проводимом до 17-го совещания Конференции Сторон, и Конференцией Сторон на ее 17-м совещании;

8. *поручает* Исполнительному секретарю при поддержке Неофициальной консультативной группы и при условии наличия ресурсов:

(a) оказывать дальнейшую поддержку Сторонам, коренным народам и местным общинам, представителям женщин и молодежи, а также другим соответствующим субъектам деятельности в проведении оценки и предоставлении информации об их потребностях и приоритетах в области потенциала через центральный портал механизма посредничества в сотрудничестве с региональными и субрегиональными центрами поддержки научно-технического сотрудничества и соответствующими организациями;

(b) продолжить в сотрудничестве с региональными и субрегиональными центрами поддержки научно-технического сотрудничества и [глобальной службой поддержки знаний в интересах биоразнообразия] выявление и картирование инициатив и партнерств в поддержку создания и развития потенциала для осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия в целях обеспечения глобального обзора их охвата, выявления пробелов, сведения к минимуму дублирования усилий и стимулирования координации и сотрудничества;

(c) обмениваться информацией, собранной в рамках процессов, упомянутых в пункте (b) выше, через центральный портал механизма посредничества;

(d) продолжать разработку и реализацию совместных мероприятий и программ по созданию потенциала с секретариатами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата[[7]](#footnote-8), Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке[[8]](#footnote-9), и конвенций, связанных с биоразнообразием, в целях укрепления сотрудничества, совместной работы и синергетического взаимодействия, в зависимости от обстоятельств, в осуществлении соответствующих конвенций и реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[[9]](#footnote-10) на региональном, субрегиональном и национальном уровнях, сообразно обстоятельствам, при соблюдении их конкретных мандатов.

**II. Научно-техническое сотрудничество и передача технологий**

[9. *[принимает* *к* *сведению*] [*приветствует*] учреждения и организации, отобранные бюро Конференции Сторон для размещения региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества, перечисленные в приложении I к настоящему решению[[10]](#footnote-11);]

10. *постановляет*, что глобальный координационный орган механизма научно-технического сотрудничества будет размещен в [секретариате Конвенции о биологическом разнообразии] [международной организации с глобальным мандатом];

[11. [*утверждает*] условия обеспечения функционирования глобального координационного органа механизма научно-технического сотрудничества, изложенные в приложении II к настоящему решению;]

[12. *поручает* глобальному координационному органу применять условия и порядок работы, изложенные в разделе III приложения II к настоящему решению;]

13. *постановляет*, что Инициатива «БиоМост» продолжит оказывать координационную поддержку в период до начала полноценного функционирования глобального координационного органа, учитывая пункт 28 решения 15/8;

14. *рекомендует* глобальному координационному органу и региональным и субрегиональным центрам поддержки мобилизовать необходимое финансирование из различных источников, включая международные и внутренние, государственные и частные источники, а также финансовые взносы и взносы в натуральной форме учреждений и организаций, отобранных для размещения центров поддержки, для содействия обеспечению функционирования и деятельности механизма научно-технического сотрудничества;

15. *просит* отобранные региональные и субрегиональные центры поддержки разработать при участии глобального координационного органа и Неофициальной консультативной группы двухлетний план работы на 2025-2026 годы в соответствии с мандатом, указанным в пункте 26 решения 15/8, и руководящими указаниями, содержащимися в приложении II к настоящему решению;

16. *предлагает* Сторонам и, в соответствующих случаях, коренным народам и местным общинам, женским и молодежным организациям и другим соответствующим субъектам деятельности в полной мере использовать региональные и субрегиональные центры поддержки для укрепления их потенциала и для сотрудничества друг с другом в целях содействия эффективному применению науки, различных источников знаний, технологий и инноваций, включая традиционные знания, инновации и практику коренных народов и местных общин, с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия[[11]](#footnote-12) в поддержку осуществления Конвенции, протоколов к ней и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

17. *поручает* региональным и субрегиональным центрам поддержки сотрудничать между собой и со Сторонами, соответствующими организациями, Консорциумом научных партнеров по биоразнообразию и агентствами по сотрудничеству в целях развития при оказании поддержки Сторонам в соответствующих регионах и субрегионах для рассмотрения возможности устранения пробелов в географическом и тематическом охвате и содействия программной координации, взаимодополняемости и синергетического взаимодействия, в том числе путем создания меморандумов о взаимопонимании, если это уместно;

18. *поручает* *также* региональным и субрегиональным центрам поддержки представить глобальному координационному органу доклады об их деятельности за период 2025-2026 годов для обзора Вспомогательным органом по осуществлению на совещании, проводимом до 17-го совещания Конференции Сторон, с тем чтобы он мог определить возможные пробелы и подготовить решения для улучшения научно-технического сотрудничества, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 17-м совещании;

19. *предлагает* глобальному координационному органу работать с соответствующими международными организациями, инициативами и партнерствами, для использования опыта и ресурсов в содействии научно-техническому сотрудничеству;

20. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран и организациям, располагающим соответствующими возможностями, предоставлять взносы в денежной и натуральной форме и другие ресурсы для содействия осуществлению программ и мероприятий, осуществляемых региональными и субрегиональными центрами поддержки и глобальным координационным органом;

21. *предлагает* Куньминскому фонду биоразнообразия [и другим фондам] содействовать программам и мероприятиям поддержки научно-технического сотрудничества, передачи технологий и создания потенциала, [а также региональным и субрегиональным центрам поддержки [в развивающихся странах],] в соответствии с заявками, поступившими от Сторон [развивающихся стран] в их соответствующих субрегионах;

22. *предлагает* Глобальному экологическому фонду, в том числе через Фонд глобальной рамочной программы в области биоразнообразия [в соответствии с его мандатом], продолжать оказывать содействие проектам, осуществляемым по инициативе стран, в том числе в сфере научно-технического сотрудничества, передачи технологий и создания потенциала для осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

[22alt. *просит* Глобальный экологический фонд, в том числе через Фонд глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, и предлагает Куньминскому фонду биоразнообразия и другим фондам в сфере биоразнообразия содействовать обеспечению функционирования и деятельности региональных и субрегиональных центров научно-технической поддержки, в зависимости от обстоятельств, во исполнение заявок Сторон в их соответствующих субрегионах;]

[23. *постановляет* объявить второй конкурс на создание дополнительных центров передового опыта среди учреждений на глобальном уровне, отдавая приоритет недопредставленным регионам, с тем чтобы обеспечить справедливое географическое распределение центров и сбалансированное внимание центров передового опыта ко всем целям Конвенции и протоколов к ней;]

24. *поручает* Исполнительному секретарю, при условии наличия ресурсов:

[(a) в кратчайшие сроки начать работу глобального координационного органа в соответствии с условиями, изложенными в приложении II;]

[(b) организовывать, по мере необходимости, совещания отобранных региональных и субрегиональных центров поддержки для информирования их об их мандате, порядке работы и предоставления им рекомендаций;]

(c) изыскать дополнительные финансовые ресурсы и возможности технической помощи и содействовать их мобилизации для обеспечения возможности для региональных и субрегиональных центров поддержки начать осуществление программ и мероприятий поддержки в своих соответствующих субрегионах в целях реализации потребностей в потенциале и приоритетов, определенных Сторонами;

[(d) организовывать ежегодные совместные совещания всех региональных и субрегиональных центров поддержки в целях укрепления координации и взаимодействия при оказании поддержки Сторонам и взаимного обмена опытом, передовыми методами и извлеченными уроками;]

[(e) содействовать проведению совещаний региональных и субрегиональных центров поддержки с ключевыми инициативами и партнерствами для укрепления координации и синергетического взаимодействия;]

(f) обобщать соответствующие заявки о проведении мероприятий по укреплению и развитию потенциала в решениях Конференции Сторон и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон протоколов, и направлять их региональным и субрегиональным центрам поддержки и глобальному координационному органу [и добавлять их к руководящим указаниям, содержащимся в приложении II, и любым последующим руководящим указаниям, предоставленным Конференцией Сторон];

(g) разработать в сотрудничестве с Неофициальной консультативной группой и в соответствии с индикаторами, представленными в документе CBD/TSC/IAG/2024/1/2, критерии для оценки эффективности деятельности региональных и субрегиональных центров и глобального координационного органа;

(h) подготовить доклад о работе механизма научно-технического сотрудничества, включая деятельность региональных и субрегиональных центров поддержки, на основе ежегодных докладов об их деятельности и о деятельности глобального координационного органа для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его 6-м совещании и Конференцией Сторон на ее 17-м совещании.

Приложение I

Учреждения и организации, отобранные для размещения региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничеств

**Африка**

• Комиссия по лесам Центральной Африки

• Центр экологического мониторинга

• Региональный центр картирования ресурсов в целях развития

• Сахаро-сахельская обсерватория

• Южноафриканский национальный институт биоразнообразия

**Американский регион**

• Научно-исследовательский институт биологических ресурсов им. Александра фон Гумбольдта

• Карибское сообщество

• Центральноамериканская комиссия по окружающей среде и развитию

**Азия**

• Центр по биоразнообразию АСЕАН

• Региональный офис Международного союза охраны природы для Азии

• Региональный офис Международного союза охраны природы для Западной Азии

• Нанкинский институт наук об окружающей среде

• Региональный экологический центр Центральной Азии

**Европа**

• Объединенный исследовательский центр Европейской комиссии

• Центр сотрудничества в Средиземноморском регионе Международного союза охраны природы

• Региональный офис Международного союза охраны природы для Восточной Европы и Центральной Азии

• Бельгийский Королевский институт естественных наук

**Океания**

• Секретариат Тихоокеанской региональной программы по окружающей среде

Приложение II

Условия обеспечения функционирования глобального координационного органа механизма научно-технического сотрудничества

1. В соответствии с пунктом 27 решения 15/8 глобальный координационный орган механизма научно-технического сотрудничества будет функционировать в соответствии с условиями, изложенными ниже, и в соответствии со своими основными функциями, изложенными в этом решении. Орган будет оказывать поддержку в выявлении пробелов в научном, технологическом и инновационном потенциале, в частности для Сторон из числа развивающихся стран, на прозрачной и инклюзивной основе с учетом различных региональных особенностей. Он также будет содействовать, исходя из спроса, научно-техническому сотрудничеству и передаче [и оценке] технологий среди Сторон, в частности в пользу Сторон из числа развивающихся стран, в целях поддержки осуществления Конвенции и протоколов к ней, а также Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, в том числе посредством совместных научно-исследовательских программ и совместных предприятий по разработке технологий

**I.** **Организационная структура**

2. Глобальный координационный орган будет состоять из небольшой и гибкой группы специалистов и административного персонала, отвечающих за повседневное руководство и управление деятельностью и мероприятиями в соответствии с его основными функциями, изложенными в пункте 27 решения 15/8.

3. Глобальный координационный орган установит партнерские отношения с международными организациями, обладающими специализированными знаниями и опытом в областях, связанных с биоразнообразием, такими как Консорциум научных партнеров по биоразнообразию, в целях оказания помощи через региональные и субрегиональные центры поддержки научно-технического сотрудничества в областях, в которых не хватает специальных знаний или потенциала, для удовлетворения всех потребностей, выявленных Сторонами.

**II.** **Руководство и надзор**

4. Глобальный координационный орган будет подотчетен Конференции Сторон и будет работать под ее стратегическим руководством и контролем. Конференция Сторон будет предоставлять органу рекомендации по составлению его двухлетнего плана работы и бюджета. Общие программные приоритеты, двухлетний план работы и методы осуществления будут утверждаться [бюро] Конференцией Сторон [после каждого очередного совещания Конференции Сторон]. Орган будет отчитываться через Вспомогательный орган по осуществлению перед Конференцией Сторон о ходе его работы и работы региональных и субрегиональных центров поддержки.

[5. [Вспомогательный орган по осуществлению при поддержке Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству] [Неофициальная консультативная группа по научно-техническому сотрудничеству] будет предоставлять глобальному координационному органу, а также региональным и субрегиональным центрам поддержки технические рекомендации по эффективному и своевременному выполнению их функций. Он(а) также будет оказывать помощь в мониторинге деятельности и мероприятий и предлагать меры для обеспечения того, чтобы эта деятельность и мероприятия соответствующим образом удовлетворяли потребности и приоритеты, выявленные Сторонами.]

[6. Исполнительный секретарь будет, в случае необходимости, оказывать содействие подготовке и заключению с любой отобранной внешней организацией соглашения о размещении глобального координационного органа. Такое соглашение о размещении будет включать требование к органу, а также региональным и субрегиональным центрам поддержки разрабатывать двухлетние ориентированные на конкретные результаты планы работы, включающие соответствующие показатели эффективности, и составлять периодические доклады.]

[7. Исполнительный секретарь будет доводить до сведения глобального координационного органа, а также региональных и субрегиональных центров поддержки приоритеты, определенные Сторонами в их национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия и национальных докладах в отношении создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества и передачи технологий, рекомендации, сформулированные Конференцией Сторон, а также запросы о создании и развитии потенциала и научно-техническом сотрудничестве, содержащиеся в решениях Конференции Сторон, и будет содействовать постоянному синергетическому взаимодействию и сотрудничеству с конвенциями, связанными с биоразнообразием, и соответствующими организациями и инициативами.]

[8. Первоначальный срок работы принимающей организации глобального координационного органа истекает в конце 2030 года. Продление этого срока будет зависеть от удовлетворительных показателей работы принимающей организации и результатов независимой оценки механизма научно-технического сотрудничества, упомянутой в пункте 17 ниже. Если срок не будет продлен, принимающая организация продолжит выполнять свои функции до ее замены и принятия стратегии обеспечения преемственности, с тем чтобы обеспечить непрерывность поддержки и надлежащей передачи всех соответствующих знаний.]

[8.alt Показатели работы принимающей организации будут оцениваться на основе результатов независимой оценки механизма научно-технического сотрудничества, упомянутой в пункте 17 ниже. В случае неудовлетворительных результатов работы в течение длительного периода времени Конференция Сторон рассмотрит способы повышения эффективности, расширения базы поддержки или замены принимающей организации.]

**III.** **Условия и порядок работы**

1. Глобальный координационный орган будет внедрять соответствующие целевому назначению условия, порядок работы, критерии и руководящие указания в отношении его функций[, разработанные при участии Неофициальной консультативной группы]. Эти условия и порядок работы будут разработаны с учетом руководящих принципов механизма научно-технического сотрудничества, изложенных в приложении II к решению 15/8, и будут совершенствоваться с течением времени на основе накопленного опыта и извлеченных уроков и при необходимости пересматриваться Вспомогательным органом по осуществлению. Основные условия и процедуры могут включать следующие:
   1. условия стимулирования и поддержания координации, сотрудничества и синергетического взаимодействия между региональными и субрегиональными центрами поддержки;
   2. критерии для определения приоритетов и составления программ, включая руководящие указания по обеспечению средств поддержки, [в соответствии со статьями 16-19 Конвенции и функциями региональных и субрегиональных центров, изложенными в решении 15/8];
   3. условия обеспечения сбалансированности и справедливости между регионами при предоставлении поддержки Сторонам, коренным народам и местным общинам, женщинам и молодежи, в том числе с точки зрения доступа к информации о возможностях в области научно-технического сотрудничества;
   4. руководящие указания и условия, позволяющие региональным и субрегиональным центрам поддержки согласовывать свою работу с Конвенцией и протоколами к ней и Рамочной программой, а также обеспечивать учет потребностей и приоритетов в области потенциала, выявленных [Сторонами, в частности] Сторонами из числа развивающихся стран, включая руководящие указания по обеспечению гендерного подхода;
   5. критерии определения организаций и экспертов, которые могут быть мобилизованы для оказания помощи региональным и субрегиональным центрам поддержки по их запросу;
   6. руководящие указания по активному привлечению коренных народов и местных общин, женщин и молодежи и других соответствующих субъектов деятельности;

[(g) условия для обеспечения применения принципов взаимного уважения, равенства и взаимной выгоды в рамках правозащитного подхода, включая уважение различных систем знаний, в том числе знаний и опыта специалистов-практиков, коренных народов и местных общин, а также уважение их добровольного, предварительного и обоснованного согласия[[12]](#footnote-13) при получении доступа к их традиционным знаниям;]

[(g alt) условия для обеспечения учета традиционных знаний, инноваций и практики коренных народов и местных общин с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия[[13]](#footnote-14);]

* 1. условия обеспечения функционирования службы поддержки для предоставления информации, рекомендаций и технической помощи по запросу региональных и субрегиональных центров поддержки [при содействии глобальной службы поддержки знаний в интересах биоразнообразия];
  2. руководящие указания, шаблоны и процедуры для оказания помощи региональным и субрегиональным центрам поддержки по представлению отчетности об их работе Конференции Сторон через Вспомогательный орган по осуществлению;

[(j) руководящие указания для включения возможностей непрерывного образования и обучения, включая междисциплинарное образование;]

[(k) руководящие указания по развитию сотрудничества в области научных исследований в целях содействия эффективному генерированию и использованию соответствующей научной и аналитической информации и поощрения диалога между наукой и политикой в поддержку научно обоснованной политики, практических инструментов и механизмов, основанных на самых передовых научных данных или обоснованных ими].

10. Глобальный координационный орган будет работать с региональными и субрегиональными центрами поддержки над налаживанием взаимосвязей между Сторонами, нуждающимися в специализированной технической помощи, и организациями, инициативами, сетями и экспертами, которые обладают возможностями и наилучшим образом подходят для оказания необходимой поддержки.

**IV.** **Характеристики принимающей организации глобального координационного органа**

11. Принимающая организация глобального координационного органа будет отвечать следующим характеристикам:

(a) способность мобилизовывать ресурсы из различных источников;

(b) знание процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней и опыт работы с ними;

(c) способность привлекать экспертов из партнерских организаций и сетей;

(d) специальные знания по вопросам, связанным с биоразнообразием;

(e) широкие организационные возможности;

(f) признание в качестве нейтрального организатора;

(g) подтвержденный опыт взаимодействия с многочисленными субъектами деятельности, коренными народами и местными общинами, женщинами и молодежью;

(h) опыт управления программами и проектами.

**V.** **Координация и сотрудничество**

12. Глобальный координационный орган будет содействовать координации и сотрудничеству между региональными и субрегиональными центрами поддержки при помощи различных средств, включая организацию ежегодных совещаний с координаторами центров и ведение платформы сотрудничества в целях стимулирования синергетического взаимодействия между ними. Это также позволит центрам максимально эффективно использовать имеющиеся в других центрах поддержки специальные знания и ресурсы и облегчит обмен опытом, передовыми методами и извлеченными уроками. Онлайн-платформа сотрудничества будет доступна через центральный портал механизма посредничества.

13. Глобальный координационный орган будет надлежащим образом содействовать сотрудничеству с соответствующими инициативами, поддерживающими осуществление Рамочной программы, а также с соответствующими механизмами технического сотрудничества, управляемыми другими многосторонними природоохранными соглашениями и соответствующими организациями.

**VI.** **Механизмы финансирования**

[14. Конференция Сторон рассмотрит, если это целесообразно и необходимо, вопрос о минимальном дополнительном бюджете для покрытия основных оперативных расходов глобального координационного органа.]

15. Глобальный координационный орган будет мобилизовывать дополнительные ресурсы из широкого круга источников, включая, в зависимости от обстоятельств, государственные и частные гранты и инновационные финансовые инструменты, и направлять эти ресурсы на финансирование программ поддержки научно-технического сотрудничества региональных и субрегиональных центров поддержки.

**VII.** **Мониторинг и обзор**

16. Вспомогательный орган по осуществлению при поддержке Неофициальной консультативной группы будет проводить периодический обзор деятельности глобального координационного органа и региональных и субрегиональных центров, в том числе путем проведения анализа их периодических докладов. Первый обзор будет проведен для его рассмотрения Конференций Сторон на ее 17-м совещании. Ориентированные на конкретные результаты планы работы органов и их доклады для Конференции Сторон будут основными источниками информации для мониторинга и оценки механизма [и решения вопроса о продлении договоренностей или соглашений о размещении органа].

17. Исполнительный секретарь поручит проведение независимой оценки глобального координационного органа, а также региональных и субрегиональных центров поддержки в соответствии с решением 15/8. Соответствующий доклад будет рассмотрен Вспомогательным органом по осуществлению на совещании, проводимом до начала 19-го совещания Конференции Сторон, а затем Конференцией Сторон на ее 19-м совещании.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. CBD/TSC/IAG/2024/1/2. [↑](#footnote-ref-2)
2. Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619. [↑](#footnote-ref-3)
3. CBD/SBI/4/7/Add.3. [↑](#footnote-ref-4)
4. Решение 15/4, приложение. [↑](#footnote-ref-5)
5. Решение 15/8, приложение. [↑](#footnote-ref-6)
6. Решение, касающееся механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, должно быть принято Конференцией Сторон на ее 16-м совещании. [↑](#footnote-ref-7)
7. Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1771, № 30822. [↑](#footnote-ref-8)
8. Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1954, № 33480. [↑](#footnote-ref-9)
9. Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи. [↑](#footnote-ref-10)
10. Список отобранных структур и организаций будет приложен к решению. [↑](#footnote-ref-11)
11. Все ссылки на «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» относятся к трехсторонней терминологии «предварительное и обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие». [↑](#footnote-ref-12)
12. Все ссылки на «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» относятся к трехсторонней терминологии «предварительное и обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие». [↑](#footnote-ref-13)
13. Все ссылки на «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» относятся к трехсторонней терминологии «предварительное и обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие». [↑](#footnote-ref-14)